

本土社會研究叢書之四

社會科學本土化
多元視角解讀

阮新邦
朱偉志 主編



八方文化企業公司
GLOBAL PUBLISHING CO. INC.



社會科學文獻出版社

本土社會研究叢書之四

阮新邦主編

社會科學本土化： 多元視角解讀

阮新邦 朱偉志 主編

八方文化企業公司
Global Publishing Co. Inc.

社會科學本土化： 多元視角解讀

主 編 阮新邦 朱偉志
出 版 者 八方文化企業公司
Global Publishing Co. Inc.
1060 Main Street, River Edge,
NJ 07661, USA
印 刷 Multiprint Services
初 版 2001年4月
國際書號 ISBN 1-879771-54-3 (pbk)
版權所有 ©2001 Global Publishing Co. Inc.

叢書主編：

阮新邦（香港理工大學應用社會科學系）

編審委員：

蘇國勛（中國社會科學院社會學研究所）

謝立中（北京大學社會學系）

翟學偉（南京大學社會學系）

林 端（台灣大學社會學系）

陳介玄（東海大學社會學系）

曾乃明（香港理工大學應用社會科學系）

本土社會研究叢書序

早在三、四十年代便有社會科學中國化的推廣，但其時的本土化研究，主要是建立一些適合國情的“實質”理論，來解釋中國的社會狀況，較少觸及根本性的問題。這時期的討論並沒有引起太大的注意，也由於種種客觀的社會和政治因素使然，討論很快便中止了。直至八十年代初期，這一個課題在華人社會科學界再次引起討論。台灣的社會科學界，尤其是心理學界，這些年來在理論和概念層次上，以及實徵社會研究裏，做了不少顯著的工作。然而，另一方面，無論是早期中國大陸的學者或現在港台的社會科學家，他(她)們在這方面的探討多集中在理論和概念上的建構，以及把這些建構應用在實徵的社會調查上。這當然是社會科學本土化的重點工作，但有一點是這些學者所忽略的，是自六十年代末以來西方社會科學界對社會科學本質所作的反思。西方學術界在這問題上的探討既深且廣，使得社會科學研究出現了一個嶄新的局面。愈來愈多社會科學家發現社會研究的局限性，他(她)們對“科學”、“真”、“客觀”和“驗證”等概念有重新的認識和理解。社會科學，特別是社會學，再不是原先想像般把社

會事實不變地描繪出來。以往要建立的社會科學理論的“普遍性”，也不能像自然科學般，其解釋力是可以超越時空的限制，而可能只是用來解釋某個社會的特定時間內的現象。

這是問題的關鍵。社會科學本土化的推廣運動，是源於不能純依靠建基在西方文化脈絡之上的社會科學理論，來解釋中國的社會現象。然而，如何才可以較精確解釋社會現象卻是近年來西方社會科學界爭論不休的問題。因此，這也是社會科學本土化的重要課題。當然，這並不是說先要解決此課題才可以從事理論及實徵層面的本土化研究。反之，我們有理由相信這些問題是沒有最後的一致答案的。但要指出的是，對這些問題的一定理解可以促使研究者更能明白社會研究的本質及局限，以及明瞭社會科學本土化的各種不同層次的建構。這樣會減低對本土化研究的過高期望或迷惘，同時亦有助於建立本土取向的理論架去從事實徵社會研究。

本系列叢書是順應着這一背景脈絡而產生。其主旨是要推廣本土化社會研究，建立適合華人社會的本土理論和概念，並由此結合西方的社會理論來解釋華人的社會現象和行爲。本叢書的範圍包括哲學和後設理論層面的本土化探索、本土理論的建構、以及建基於本土角度的實徵社會調查。本叢書由中國社會科學院社會科學文獻出版社出版國內簡體字版，八方文化企業公司出版海外繁體字版。

阮新邦

二〇〇〇年四月十五日

序

近年來，有關社會科學本土化或中國化的討論愈來愈受到注意，同時也出版了不少跟此課題相關的書籍。但另一方面，頗奇怪的是，社會科學本土化研究裏的不少基本問題卻仍未取得較一致的看法。何謂具有本土化取向的研究，其本質是甚麼？是否有指導本土化研究的普遍架構？本土化研究跟其他社會科學研究有何分別？這些都不是容易解答的問題，而對這些問題的處理是要牽涉更普遍的後設理論層面和方法學上的討論，特別是涉及社會科學的本質及其與自然科學異同等問題。回顧有關的討論和文獻，會發現很少作者從這些層次或角度展開討論。反之，頗遺憾的是，不少倡議本土取向研究的學者，都以實證社會科學觀為理所當然的討論基礎，沒有理會近二、三十年來西方學術界對社會科學本質及相應的問題所作的深入探索。我們是明白到這些問題很難有直接了當的答案。當代西方學術界對這些問題所展現出的多元化的論述，正好引證了這一點。但跳出實證論的框框所進行的後設層面的反思，肯定有助理解本土化研究的基本問題，以及此研究進路的優點和局限。

本書可以說是第一本集子從後設理論層面對這些問題的反思，討論重點集中在華人學術圈裏本土化研究主要倡議者的觀點。大概

沒有人會否認在社會科學本土化的運動裏，台灣的學者貢獻最大，而其中無論在理論探索和活動的推廣上，用力最多、最勤及影響最深遠的首推楊國樞、楊中芳和黃光國三位學者。無論我們是否贊成他(她)們的觀點，三位學者在這方面的貢獻是無可比擬的。因此，本書的討論主要環繞着他(她)們的本土取向研究觀而進行。此外，本書也會檢視中國大陸和香港本土化研究的發展，以及嘗試從政治的層面和價值規範的角度，去探討本土化社會研究的本質。

自七十年代末開始，楊國樞教授便致力於推動本土取向的心理學研究。近十年來，楊氏更大力在中國大陸持續地舉辦本土心理學研究研集班，培育中國大陸年青的心理學者。楊教授除了從事及帶領衆多本土取向的實徵研究外，更努力於釐清本土心理研究的各種基本問題，並且試圖建立一個週延而整全的本土取向心理研究的架構。本書的第一、二、三章的討論重點是楊國樞的本土化研究觀，在第一章〈心理學研究的本土契合性及其相關問題〉裏，楊國樞以“人類與環境互動論”為基礎，提出了一套有關心理學研究之本土契合性的系統性看法，指出任何有關人類心理與行為的研究，都應該具有足夠的本土契合性，此本土契合性主要顯現於研究活動及研究成果與被研究者之心理行為之間的相應性、配合性或調和性。

阮新邦在第二章〈從詮釋論的角度評楊國樞的本土化社會科學觀〉裏，嘗試從詮釋論的角度，考察楊國樞的本土化社會科學觀。本章指出，楊氏所描繪的宏觀本土化研究圖像，是頗能澄清一些重要的問題，並且給有志從事本土化取向研究的學者提供較具體的指引。但另一方面，由於楊氏的論述仍受制於實證主義的立場，因此，在不少有關本土化研究的基本問題上，未能作較深入的討論和

反思。在一定程度上，阮新邦的文章可以理解為對照着楊氏的論述，提出一個有別於實證主義的詮釋取向本土化研究進路。

翟學偉在第三章〈本土社會研究的本土視角：反省、批判及出路〉裏指出，楊國樞試圖通過本土契合性來理解華人社會現象的方式，其實是並沒有改變研究視角和立場上的西化特徵。翟氏認為，本土研究是在一種現代的學科分類中，從本土的現象及問題出發而進行的創新研究，是力圖通過對本土社會與文化及概念上的探討，來把握、詮釋、擴張或更新該學科的現有框架。要實現這一點，本土研究者應避免陷入西化和中化的討論，或使自己只承續某一特定的學術訓練傳統，而是要努力達至一種出入於東西方學術之間的研究訓練。這樣才可以確立本土社會研究的視角和找出起點在哪裏。

本書的第四和第五章是環繞著楊中芳的本土化研究觀而展開。楊中芳教授一直主張要建立一個具有本土脈絡的架構去從事本土研究。近年來，楊氏更致力於建構一些本土概念以供實徵研究之用。在第四章〈試論如何深化本土心理學研究：兼評現階段之研究成果〉裏，楊中芳提出一個“歷史/文化”架構去從事深化本土心理學研究的工作。她從“內在環境論”的角度去看歷史和文化與個人的關係。她認為“歷史/文化”的脈絡可以理解為中國文化共同擁有的一套對人、對事、對天地、對宇宙及家國關係的理想理念體系。楊中芳接著指出，中國人在處理社會與個人的關係時，是採取了“社會優先”的立場；而在處理社會/文化與個人關係時，則採取一種個人與外在環境的互動的“妥協論”式的態度。這裏的“妥協論”是以個人跟社會的互動作為思考的出發點，這也是“內在環境論”的特色。循此觀點，她認為中國人的心理與行為的意義，是要鑲嵌在

歷史/文化此環境或脈絡之中才可獲得了解。但楊中芳並非要由此進而尋找跨時間及跨情境性的人類行為特徵，而是以日常生活裏個人如何協調其生活作研究進路。

阮新邦在第五章〈楊中芳的本土化研究觀的詮釋論意含〉裏，沿用第二章評析楊國樞的論述的詮釋論立場，去考察楊中芳的觀點。阮氏認為，楊中芳在一定程度上建立了一個深化本土心理學研究的架構，但由於其論述範圍相當廣泛和複雜，很多時掩蓋了其中心的論旨。這可能是她的架構未能引起應有的注意的原因之一。此外，她的實證論立場亦阻礙了她作更深層次的探索。本章嘗試根據楊中芳的文章及她的其他相關著作，勾勒她論述的主旨，並試圖從詮釋論的角度突顯其架構的解釋效能。

跟着的第六、七、八三章的討論焦點是黃光國的本土化研究觀念。黃教授提出的多元典範的本土化研究取向，引起了頗多的爭論。在第六章〈多元典範的研究取向：論社會心理學的本土化〉裏，黃光國根據其過往的研究成果，闡釋他如何以“實在論”作基礎，建構“人情與面子”的理論模式，並且用“結構主義”的方法分析中華文化傳統，以及用“實用主義”的方法從事社會心理學研究。黃氏嘗試以一種多元典範的研究取向，開啓一個華人的本土社會心理學研究的新傳統。

第七章林端的〈“多元典範”的研究取向與“社會心理學”的本土化〉，是以知識社會學與科學社會學的角度，從心理學界、人文社會科學界及華人社會文化脈絡，來討論黃氏的多元研究典範。本章作者企圖從黃氏的研究的形式結構入手，指出其“融會貫通”

的學術野心。他認為，縱使黃氏一貫堅守“科學的心理學”的立場，但其背後卻具有中國傳統學者“一多相融論”的特色。

第八章〈“多元典範”的三層意義：敬覆林端教授〉，黃光國以“多元典範之研究取向”的三層意義來回覆林端的提問。第一層意義是指要克服“多元典範”與“實證典範”的心理學之對立；第二層意義是要克服心理學與其他人文社會科學之間的鴻溝；第三層意義是要把社會科學理論之結構，跟人在生活世界中之行動接榫起來。

第九章楊宜音的〈文化視野下的社會科學：近期中國大陸社會科學本土化及規範化的文化評析〉，及第十章朱偉志的〈從社會科學本土化立場審視香港的社會學研究〉，分別闡述及評論中國大陸和香港的本土化研究的發展情況。楊宜音檢視中國大陸社會科學界近十年來有關“社會科學的規範化與本土化”討論及其發生背景。她指出，大陸學者其實對學術規範化的討論較有興趣和熱烈，不少學者更從規範化的角度來討論本土化的問題。這裏正好顯示出“社會研究本土化”的討論如何受大陸的本土脈絡的影響。

另一方面，朱偉志嘗試透過檢視香港社會學研究的發展，剖析香港社會學研究者對社會科學本土化的關注程度。朱氏的討論集中在香港社會學界的兩個範疇的實徵研究家庭和文化研究，並由此指出香港的社會學研究對本土化問題欠缺關注。

本書最後的兩章，第十一章趙旭東的〈本土心理學的啓蒙觀：開展本土研究的一些教訓〉，及第十二章阮新邦的〈“價值相關性”、“強烈價值介入論”與社會科學中國化的規範基礎〉，各自

從外在及內在的視角去檢視本土化研究論述的其中一些困境。趙旭東從外在的政治立場，西方霸權和後殖民的角度，來考察本土化研究的活動跟“民俗復興運動”的關係。他認為中國心理學家以本土化的運動來抵制西方學術霸權，並進而支持了國家民族主義的政治策略。因此，本土化研究的倡議者應該是在文化並置的背景中，來思考本土心理學創新的途徑和研究取向。

阮新邦一文嘗試從韋伯的“價值相關性”作起點，檢視社會科學中國化的規範基礎。但阮氏認為，“價值相關性”未能正確理解社會研究裏有關價值介入的問題，主因是此觀點仍然從一個單向理解的角度來處理事實陳述跟價值判斷的關係。他進一步指出，社會研究是建基於一個雙向理解模式之上，其間的價值介入是第一人身的價值判斷的介入，最後並由此角度探討社會科學中國化的行為規範基礎和“本土角度”的意義。

本書大部分文章的初稿曾在香港理工大學應用社會科學系於二〇〇〇年初舉辦的“社會科學本土化之多元反思”會議上宣讀，其後經作者修改後在《社會理論學報》上發表。至於楊國樞及楊中芳二文，曾在《本土心理學研究》上發表。承蒙該刊主編楊國樞教授允許轉載，謹此致謝。

編者

二〇〇〇年十月十五日

目錄

本土社會研究叢書序	v
序	ix
一 心理學研究的本土契合性及其相關問題 楊國樞	1
二 從詮釋論的角度評楊國樞的本土化 社會科學觀 阮新邦	51
三 本土社會研究的本土視角： 反省、批判及出路 翟學偉	87
四 試論如何深化本土心理學研究： 兼評現階段之研究成果 楊中芳	117
五 楊中芳的本土化研究觀的詮釋論意含 阮新邦	189

六	多元典範的研究取向：論社會心理學的本土化 黃光國	211
七	“多元典範”的研究取向與“社會心理學”的本土化：知識社會學與科學社會學的觀點 林端	273
八	“多元典範”的三層意義：敬覆林端教授 黃光國	301
九	社會文化視野下的社會科學：近期中國大陸社會科學本土化及規範化論述析評 楊宜音	317
十	香港社會學研究的社會科學本土化意義 朱偉志	349
十一	本土心理學的啟蒙觀：開展本土研究的一些教訓 趙旭東	389
十二	“價值相關性”、“強烈價值介入論”與社會科學中國化的規範基礎 阮新邦	415
	作者簡介	455

心理學研究的本土契合性及 其相關問題

楊國樞

從一九七零年代中期開始推動華人本土心理學研究以來，已有二十餘年的歷史。在此期間，台灣、香港及大陸的部分心理學者採取本土化的研究取向，戮力從事華人心理及行為的探討，已漸見成效。最近，作者在綜合評述了過去二十年來華人本土心理學的主要實徵研究成果後，曾指出幾項明顯事實：(1)採取本土化取向的實徵研究，數量日益增加，一九九零年以後成長尤快；(2)研究所涵蓋的範圍日益增大，已擴及社會心理學、人格心理學、文化心理學、宗教心理學、發展心理學、教育心理學、組織心理學、臨床心理學、及歷史心理學等園地；(3)研究所用的方法已逐漸多元化，從敘說分析、故事分析、諺語分析、深度晤談、半結構性訪問，到問卷調查、量表測量、實驗研究，皆曾有人採用；(4)所從事的研究在本土化程度上差異頗大，但其平均程度則漸有增加；(5)採取本土化取向的研究者，大都為比較年輕的心理學者。¹

二十多年來，採取本土化取向的華心理學者雖然逐步增加，但研究的本土化程度仍然大有提昇的餘地。研究生、初出道的心理學者、及相關學科的年輕學者，有心採用本土化的研究策略，但卻苦於不知如何入手，亦不知本土化的判斷標準何在，只能從嘗試錯誤與模倣學習中逐漸體會。

爲了促進本土化的研究，提昇研究的本土化程度，過去已有不少同道針對如何去做的問題有所論述，其中余德慧、² 黃光國、³ 楊中芳、⁴ 及作者本人⁵ 等着墨較多。他(她)們切入的角度雖然不同，着眼的重點互見差異，但卻也有不少所見略同之處。例如，他(她)們皆異口同聲地強調中國人的思想傳統對華心理與行爲之本土化研究的重要性，也咸認在界定研究概念、形成研究問題、建構研究理論、及發展研究工具之前，必須先行仔細觀察現象，並皆強調應將華心理與行爲實際運作的社會、文化、及歷史脈絡納入研究的構思與設計之中。

論者所提出的各種有效從事華心理與行爲之本土化研究的方法，目的皆在深化或提高有關研究的本土化程度。爲了代表研究本土化的程度，我們需要一種指標。但量化的精確指標頗不易得，退而求其次，我們只能試圖發展一套可大致判斷本土化程度的概略標準。爲了尋求這樣的判斷標準(簡稱判準)，作者曾提出“本土性契合”(或稱“本土契合性”)的概念。關於此一概念，我所提出的初步看法是：

特定社會或國家的特定社會、文化、歷史、哲學及其成員的遺傳因素，一方面影響或決定當地民衆(被研究者)的心理與行爲，同時又影響或決定當地心理學者(研究者)的問題、理論與方法。也就是經由這樣的一套共同因素與機制，才可保證當地心理學者所研究的問題、所建構的理論、所採用的方法，能夠高度適合當地民衆之心理與行爲。也只有這樣所建立的知識體系，才能高度符合當地民衆的需要。由於受到同一組文化性與生物性因素的影響，研究者的研究活動及知識體系與被研究者的心理及行爲之間，便易於形成一種契合狀態。這樣一種當地之研究者的思想觀念與當地之被研究者的心理行爲之間的密切配合、貼合、接合或契合，可以稱爲“本土性契合”。⁶

作者認爲本土性契合或本土契合性(以下皆用“本土契合性”一詞)的產生，主要是基於三種互相關聯的歷程：(1)相同或相似的文化性與生物性因素，既然使當地的研究者與被研究者具有若干相同或相似的心理與行爲，則經由設身處地的認知歷程(即“人同此心，心同此理”的同理心歷程)，研究者自易體會、推想及理解被研究者的心理與行爲，從而使自己的研究活動及理論建構能切實配合被研究者的心理與行爲。(2)當地的研究者與被研究者既有若干相同或相似的心理與行爲，則研究者不必經由設身處地的推想，只要能尊重、順應及聽從自己的本土性的心理與行爲，並據以設計與調節自己的研究活動及理論建構，最後的研究結果便自然會與被研究者的相同或相似的心理與行爲相契合。(3)當地的研究者與被研究